אמר יהושע בני ישראל · לאחר שיבוזו לבית המקדש ובקשו הקב"ה ואת דוד מלכם · **וזכו תודה** · לאחר זביחה תן הודאה: וירד מעשות החטאת והעולה וגו': **מבד מילתא היא** · לא הודאה עבודה היא · **לספר** · בקבישות ברכה: **למי שיכול** · ולאין מי שיכול לספר לא כולו לפיכך אין נקראה לספר מדעתו אלא לא מה שמקנו חכמים: **היפוך לו כי מדבר** · הכי דריש ליה היפוך שבתו כולו כי קרבה לו דברי שבח אם תמר לעשות כך כי יבולו: **ממ דכולה משחוקא** · מבחר כל הממנין היא השחיקה שלא להרבות דבריה והייטו "לך דומיה תהלה": **מלה כפלא** הורה אור

משחוקא כתרין · אם תרלה לקטוע הוסף הדבור כפלגא תקנה השחיקה כשתים:

*קרלמ פרנוס בכל לשון · זו ותין ל"ל זו קתני: **מיתיבי** · לכב ושמואל דקתני הכא יוונים לא יצא: **הא לא דמיא** · תירולא הוא: **ניפטיס ינפטיס** · והכי נמי תנן במתני' ללועזות בלעז: **עברית** · לשון עבר הגהר: **עילמית** · לשון טילם: **מתני' בכרייתא** · זו מיתוקמא (ג) **מתני' בכרייתא** · דקתני מתני' "לא יצא" "קרלמ בכל לשון" כגון ניפטיס למדיים ומדיים לניפטים **אבל קרין אותו ללועזות בלעז**: לים כלשון: **ופרסומי ניסא** · לא"פ שאין יודעין מה שמועין אומלין לא שמועין ולאמרין מה היא הקריאה הזו ואין היא הגם ומודיעין להן: **לא הוו ידעי רבנן** · תלמידי רבינו הקדוש: **מלונגלונגה** · מין ירק הוא ושנו בכמה מקומות במסכת ובכריים: **פרפחיני** · פיקקל"י בלעז: **מסלסל בשערך** · למדט שמסלסול לשון חיפוף וסיפוך: **טלטופא** · חיפוקפ"ח בלעז:

סירוסין

דאי סלקא דעתך למזבח קרי ליה יעקב לא · (ב) גרסה דהכי נמי כתיב (שמות יז) ויקרא שמו ה' נסי ויקרא לו ה' שלום (שופטים ו) ומהרגמי' ופלח ולא מ"מ יש לומר להתם על שם הגם ועל שם השלום שחיבה להן היו קורלין למזבח כן אבל הכא ליכא שום מעשה שעכל לומר שע"י כן קרלו יעקב לא ומה לחיבה שיעקב קרלו לא הוי ליה לפרושי להדיא:

נקוט

רבינו חננאל

דוד שנאמר אחר וישובו בני ישראל ובקשו את ה' ואת דוד מלכם · ואחר תפלת עבודה שנא' ושמחתים בבית תפלתי תפלה באת עבודה שנאמר עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כן אבל הכא עבודה שנאמר זובח תודה יכבדנני · אחריהן ברכת כהנים שנאמר וישא אהרן את ידיו אל העם ויברכם מלמד ששמה החטאת ואח"כ ברך את העם · אחר ברכה [כהנים] שלום שנא' ואני אברכם. וברכת הקב"ה היא שלום שנא' ה' עוז לעמו יתן ה' יברך את עמו בשלום מיכן ואילך אזור לספר בשבחו של הקב"ה שנאמר מי ימלל גבורות ה' וגו' · מי נאה למלל גבורות ה' למי שיכול להשמיע כל תהלתו · א"ר אלעזר כל הספר בשבחו של הקב"ה יותר מדי נעקר מן העולם · שנאמר אם אמר איש כי יבולע וכתיב לך דומיה תהלה אלהים בציון כלומר הדומיה היא תהלתך . סמא דטלא משחוקא מלה בטלא ומשחוקא בתרתי: קראה על פה לא יצא וכו' · דאתיא זכירה זכירה כתיב הכא נזכרים ונעשים וכתיב התם כתוב זאת זכרון בספר ופרישנא זכור בפה מה שכתוב בספר . קראת תרגום ארקסנה בשכתובה תרגום וקראה תרגום לא יצא וכ"ש אם כתובה אשורית וקראה תרגום הדיוט על פה. בכל לשון לא יצא אבל קרין אותה ללועזות בלעז · ואוקמה ר ב ושמואל בשכתובה בלעז · יווני וקרין אותה ללועז . ואותבינן עלייהו מתניתין אלא לסיפא בניפטית לגיפטים עברית לעברים יונית ליונים יצא אי הכי רב ושמואל לוקמה מתניתין בכל לעז אין מתניתין כברייתא ורבב ושמואל בעלמא אחמר ואליבא דרבן שמעון בן גמליאל דאמר אף בספרים לא התירו שיכתבו אלא יונית אמרו בלעז יונית לכל כשר דיוניית לרשב"ג כאשורית לת"ק היא וקי"ל כמתניתין וכפירושא דברייתא · והלזו ששמע אשורית אע"ג דלא ידע מאי קאמר יצא מ"ט דהא איכא פצות קריאה ופרסומי ניסא וכגון [נשים] ועמי הארץ דלא ידעין פירוש האשתרנים בני

*) נעתיק [ערך מל מ] גרס מילא בטלא משחוקא כאבן מבא

הגהות הב"ח

(ה) רש"י ד"ה מלונגלונגה וכתב"ם ד"ה ולמ"ד וכו' עד מתי אתה מסלסל בשערך · (ג) בכורות ד"ה ולמ"ד וכו' ויעקב לא ולפ"ז גב דכתי נמי כתיב ויקרא שמו ה' נסי · (ג) בכורות ד"ה ולמ"ד וכו' ויעקב לא ולפ"ז מ"ש